

Fjord Maritime AS General Sales Conditions For Products And Support (NO)

De følgende salgs- og leveringsbetingelser gjelder såfremt ikke annet er skriftlig avtalt mellom partene.

1. LEVERING

Fjord Maritime AS, heretter Fjord Maritime, forplikter seg til å levere funksjonsdyktig(e) vare(r) i henhold til gjeldende tekniske spesifikasjoner.

2. PRIS / BETALINGSVILKÅR

Pris er basert på Fjord Maritimes innkjøpspriser, samt de tollsatser som gjelder ved avtaleinngåelsen. Dersom disse priser/satser/kurser blir endret i perioden mellom avtaleinngåelsen og faktisk leveringsdag, og endringen er større enn 2 % forbeholder Fjord Maritime seg rett til å justere prisene tilsvarende. Alle priser oppgis eks. mva, og betaling skal skje pr. 14 dager etter faktura.

Ved purring påløper purringsgebyr, jfr. Inkassoloven.

Ved for sen innbetaling belastes morarente etter Fjord Maritimes til enhver tid gjeldende satser.

Ved ufullstendige leveranser, kan det kun holdes tilbake betaling som står i forhold til mangelen.

3. LEVERINGSTID

Den oppgitte leveringstid er basert på opplysningene fra Fjord Maritimes leverandører. Ved forsinket levering er Fjord Maritime ikke ansvarlig for noen form for kjøpers direkte eller indirekte tap forårsaket av for sen levering.

Ved mislighold av betalingsforpliktelser fra kunde forbeholder Fjord Maritime seg retten til tilbakehold av varer inntil betaling er bekreftet. Eventuelle forsinkelser i leveringstiden som følge av dette medfører ikke erstatningsansvar for Fjord Maritime.

4. ASSURANSE

All forsendelse foregår for kjøpers risiko. På skriftlig anmodning kan Fjord Maritime besørge forsendelsen assurert for kjøpers regning.

5. REKLAMASJON

Ved mottagelsen av varen må kjøper inspisere varen og reklamere eventuelle feil og mangler innen 8 dager. Akseptering av reklamasjonen vil ellers ikke kunne påregnes. Påberopelsen av mangler som først kan oppdages etter montering og test, skal skje straks mangelen konstateres og uten ugrunnet opphold etter monteringen er gjennomført.

6. GARANTI/UTBEDRING

Garantitiden er normalt ett år. I visse tilfeller kan dette avvikes. Fjord Maritime forplikter seg til å utbedre mangler ved varen som skyldes konstruksjonsfeil, materialfeil eller feil ved installasjon og som reklameres av kjøper senest innen utløpet av garantitiden for produktet. Utbedring skjer ved reparasjon, eventuelt ved utskifting av deler eller ved omlevering av varen etter Fjord Maritimes valg. Utskiftede deler tilfaller Fjord Maritime.

Ved utbedring hos kjøper betaler kjøper reise og diettutgifter etter Statens satser. Ved utbedring utover normal arbeidstid 0800 – 1600 faktureres overtidstillegg etter Statens satser, beregnet ut fra den til enhver tid gjeldende servicetimepris. Dersom utbedring etter Fjord Maritimes bestemmelse skal foretas hos Fjord Maritime, skal varen sendes tilbake til Fjord Maritimes for kjøpers regning og risiko, og returneres kjøper for kjøpers regning og risiko. Fjord Maritime er uten ansvar for mangler dersom kjøper, uten Fjord Maritimes skriftlige samtykke:

- Foretar endringer eller utvidelser av varen,
- Benytter forbruksmateriell som ikke overholder de spesifikasjoner som er oppgitt av Fjord Maritime,
- Unnlater å følge instruksjoner og/eller brukeranvisninger for varen,
- Eller bruker varen på en måte den ikke er egnet for.

7. RETUR

Ingen retur skal forekomme uten etter forutgående avtale med Fjord Maritime. All retur skal være merket og i henhold til våre instruksjoner.

8. ANSVAR

Fjord Maritimes ansvar ved mangler er begrenset til utbedring etter pkt. 6. Fjord Maritime er således ikke ansvarlig for skade på person, for tapt fortjeneste, følgeskader og/eller annet direkte eller indirekte tap forårsaket av mangler.

9. AVTALE

Bindende kjøpsavtale er inngått når Fjord Maritime har bekreftet kjøpers ordre.

10. EIENDOMSFORHOLD OG SALGSPANT

De leverte varer forblir Fjord Maritimes eiendom til de er fullt betalt.

Fjord Maritime har panterett i varene tilsvarende kjøpesummen inntil varen er betalt i sin helhet, inkl. de renter og omkostninger som eventuelt følger, jfr. Panteloven §§ 3-14 til 3-22.

Frem til det tidspunkt at Fjord Maritime har mottatt betaling for varen, kan ikke de varer som er beheftet med salgspant avhendes eller pantsettes uten samtykke fra Fjord Maritime.

11. FORCE MAJEURE

Ved uforutsette eller upåregnelige hindringer for oppfyllelsen av avtalen, kan Fjord Maritime helt eller delvis annullere avtalen, eller få rett til forlenget leveringstid. I disse tilfeller påføres ikke Fjord Maritime erstatningsansvar ovenfor kunden.

12. TVISTER

Ved tvister som utspringer av kjøpet, vedtar partene Bergen Tingrett som verneting.

13. Standardklausuler fra Den europeiske organisasjonen ORGALIME

Med unntak av de spesielle klausulene i disse kjøpsbetingelsene, vil klausulene i standarden ORGALIME S 2012 gjelde.

I tilfelle inkonsekvens mellom klausulene beskrevet i denne (Salgs-og Leveringsbetingelsen) og ORGALIME sine klausuler, vil denne Salgs-og Leveringsbetingelsen være gjeldende/ledende.

Fjord Maritime AS General Sales Conditions For Products And Support (EN)

The following terms of purchase applies unless no other written agreement has been made between the parties.

1. DELIVERY

Fjord Maritime AS, from now on Fjord Maritime, commits to deliver functional products according to current technical specifications.

2. PRICE / TERMS OF PAYMENT

Prices are based on Fjord Maritime's purchase price as well as the current rate of duty during contract formation. If these prices/rates/market prices change during the period between contract formation and actual day of delivery and the change is bigger than 2 percent, Fjord Maritime reserves the right to adjust prices accordingly. All prices are given excl. VAT and payment needs to happen within 14 days after invoice. In the case of a purge, a surcharge fee, cf. Debt Collection Act. In case of late payment, interest rates according to Fjord Maritimes are charged at current rates. If incomplete deliveries happen it may only be withheld payment proportionate to the deficiency.

3. DELIVERY TIME

The stated delivery time is based on information from Fjord Maritime's suppliers. In case of late delivery Fjord Maritime is not responsible for any buyers direct or indirect loss caused by the delay. If default of payment obligation from a customer occurs, Fjord Maritime reserves the right to detain goods until payment is confirmed. Any delays in delivery time as a result of this do not entail liability for Fjord Maritime

4. INSURANCE

All shipping takes place at the buyer's risk. With a written request Fjord Maritime may arrange shipment insured at the buyer's expense.

5. COMPLAINT

When receiving an item buyer must inspect and claim any defects within eight days. The complaint will not be accepted otherwise. Defects that only appear after installation and testing needs to be claimed straight away without any unfounded waiting after completing the installation.

6. GUARANTEE / REPAIR

Time of guarantee is normally one year. In certain cases, the guarantee can be extended. Fjord Maritime commits to repair defective items when the deficit is a result of constructional defect, material defect or during installation when the buyer has made complaint within the guarantee time of the product. The improvement happens with a repair, perhaps by replacing parts or delivery of a substitute product by Fjord Maritime's choice. Replaced parts devolve on Fjord Maritime. If repair happens at the buyer, the buyer must pay for the travel as well as travelling and subsistence allowances according to government rates. In case of repairs beyond regular working hours 0800-1600 an overtime payment is billed after government rates and calculated from the current service man-hour rate. If a repair after Fjord Maritime's decision carries out at Fjord Maritime, the item is sent back to Fjord Maritime at the buyer's expense and risk, as well as returned at the buyer's expense and risk. Fjord Maritime is not liable for defects if the buyer, without Fjord Maritime's written consent:

- Make changes or expansions of the item,
- Uses consumables which do not comply with the specifications provided by Fjord Maritime,
- Neglect to follow instructions and/or following the item's instruction manual,
- Or use the item in a manner that it is not suitable for.

7. RETURN

No return shall occur without prior agreement with Fjord Maritime. All returns must be marked and in accordance to our instructions.

8. RESPONSIBILITY

Fjord Maritime's liability for defects is limited to repair in accordance with section six. Fjord Maritime is therefore not liable for personal injury, loss of profits, consequential damages and/or other direct or indirect losses caused by defects.

9. CONTRACT

Binding purchase contract is concluded when Fjord Maritime has confirmed buyer's orders.

10. OWNERSHIP ARRANGEMENTS AND SELLER'S CHATTEL MORTGAGE

Delivered items remain Fjord Maritime's property until they are fully paid.

Fjord Maritime has lien in the goods corresponding to the purchase price until the item is fully paid, including interests and expenses that might follow confer Mortgages and Pledges Act §§ 3-14 to 3-22.

Until the point where Fjord Maritime has received payment for the item, items, which are mortgaged with seller's chattel mortgage, cannot be sold or pledged without Fjord Maritime's consent.

11. FORCE MAJEURE

If unforeseen or accidental obstacles for fulfilment of contract occur, Fjord Maritime can completely or partially cancel the agreement or be entitled to extended delivery time. In these cases, liability towards the customer does not apply to Fjord Maritime.

12. DISPUTES

If disputes arise from the purchase, the parties accept Bergen District Court as legal venue.

13. Standard clauses from the European Organisation

ORGALIME

With the exception of the special clauses in these Terms of Purchase, the clauses of the standards ORGALIME S 2012 shall apply. In case of inconsistency between the special clauses and ORGALIME's clauses, the special clauses shall prevail.